

تاریخ سخنوری در ایتالیا

از سده شانزدهم تا سده بیستم

تألیف

ایمان منسوب بصیری

استادیار دانشگاه تهران



شماره مسلسل ۱۰۵۸۰

شماره انتشار ۴۲۵۶

انتشارات دانشگاه تهران

سرشناسه	: منسوب بصیری، ایمان، ۱۳۶۳ -	Mansub Basiri, Iman
عنوان و نام پدیدآور	: تاریخ سخنوری در ایتالیا: از سده شانزدهم تا سده بیستم / تألیف ایمان منسوب بصیری.	
مشخصات نشر	: تهران: دانشگاه تهران، مؤسسه انتشارات، ۱۳۹۹.	
مشخصات ظاهری	: ۲۸۶ص.	
فروست	: انتشارات دانشگاه تهران؛ شماره انتشار ۴۲۵۶.	
شابک	: 978-964-03-0125-8	
وضعیت فهرست‌نویسی	: فیبا	
یادداشت	: کتابنامه.	
موضوع	: ادبیات ایتالیایی -- تاریخ و نقد	
موضوع	: Italian Literature - History and Criticism	
موضوع	: زبان ایتالیایی -- تاریخ	
موضوع	: Italian Language - History	
شناسه افزوده	: دانشگاه تهران. مؤسسه انتشارات. University of Tehran. Press	
رده‌بندی کنگره	: PQ4۰۴۱ ۱۴۰۰	
رده‌بندی دیویی	: ۸۵۰/۹	
شماره کتابشناسی ملی	: ۷۳۸۷۰۶۰	

این کتاب مشمول قانون حمایت از حقوق مؤلفان و مصنفان است. تکثیر کتاب به هر روش اعم از فتوکپی، ریسوگرافی، تهیه فایل‌های pdf، لوح فشرده، بازنویسی در وبلاگ‌ها، سایت‌ها، مجله‌ها و کتاب، بدون اجازه کتبی ناشر مجاز نیست و موجب پیگرد قانونی می‌شود و تمامی حقوق برای ناشر محفوظ است.
(این کتاب با کاغذ حمایتی به چاپ رسیده است.)



عنوان: تاریخ سخنوری در ایتالیا (از سده شانزدهم تا سده بیستم)

تألیف: دکتر ایمان منسوب بصیری

نوبت چاپ: اول

تاریخ انتشار: ۱۴۰۰

شمارگان: ۱۰۰ نسخه

ناشر: مؤسسه انتشارات دانشگاه تهران

چاپ و صحافی: مؤسسه انتشارات دانشگاه تهران

«مسئولیت صحت مطالب کتاب با مؤلف است»

بها: ۸۰۰۰۰۰ ریال

خیابان کارگر شمالی - خیابان شهید فرشی مقدم - مؤسسه انتشارات دانشگاه تهران

پست الکترونیک: press@ut.ac.ir - تارنما: http://press.ut.ac.ir

پخش و فروش: تلفکس ۸۸۳۳۸۷۱۲



فهرست گفتارها

ج	پیشگفتار
۱	حماسه‌سرایی در گویش‌های ایتالیک
۳	عشق حماسی
۱۱	نقیضه‌پردازی و دین حماسی
۱۹	سبک باروک
۲۴	آدونه و مارینو
۳۶	پیروان مارینو
۴۳	ادبیات گویشی و نمایشی
۴۶	تثاثر در سده هفدهم
۵۳	بنیان جهان نو و بازسازی ادب ایتالیا
۵۳	گفتار در روش راه بردن عقل
۵۶	ویژگی‌های روزگار نو
۵۶	انقلاب صنعتی اروپا
۵۸	نوسازی فرهنگی و ادبی در ایتالیا
۵۹	سبک موراتوری و نمونه نثرنگاری او
۶۵	فایده شعر و اسطوره از دیدگاه گراوینا
۷۱	مکتب پیش‌رمانتیک و نوکلاسیک
۷۶	زبان ایتالیک از آلفیری تا فسکلو
۸۷	جاکومو لئوپاردی شاعر فیلسوف
۹۰	چامه بیکرانگی
۹۲	گفتگو با ماه
۹۴	شامگاه روز جشن

۱۰۰	.....	واپسین سرود سافو
۱۰۷	.....	به سیلویا
۱۱۲	.....	خردنوشتارهای پندآموز
۱۱۷	.....	سرود شبانه شبان
۱۳۲	.....	گل طاووسی
۱۴۳	.....	مانترونی و زبان فاخر
۱۴۵	.....	چامه "او بود"
۱۵۶	.....	زادروز مسیح
۱۶۳	.....	ادبیات در عصر رستاخیز
۱۶۷	.....	سنت کاتولیک و پیشرفت تاریخی
۱۷۵	.....	دسانکتیس و تاریخ ادبیات
۱۷۸	.....	گفتگو پیرامون ادبیات و اندیشه نو
۱۸۹	.....	روزگار انحطاط‌گرایی و شعر ایتالیا در سده بیستم
۱۹۰	.....	ایتالیا و اروپا در سده نوزدهم
۲۰۰	.....	متون روایی و شعر در سده نوزده و بیست
۲۱۶	.....	مختصات تاریخی - فرهنگی دوران پیشگامان
۲۲۹	.....	چامه‌های بزمی
۲۲۹	.....	چامه سولون
۲۳۸	.....	نابینای جزیره کیو (کیوس)
۲۵۲	.....	خواب ادیسه
۲۶۴	.....	مادر
۲۷۹	.....	کتابشناسی بنیادین ایتالیایی

پیشگفتار

در کتاب *تاریخ سخنوری در ایتالیا* به روند دگردیسی اندیشه، زبان و ادب ایتالیا از دوران پسانوزایی تا آغاز سده بیستم پرداخته شده است. در این نگاشته بیشتر به متون شعری نظر داشته‌ایم و واژه سخنوری نیز بدین روی برای شناساندن بهتر کتاب برگزیده شده است. دامنه این پژوهش، که در برخی فصل‌های آن از سنجش ادب ایتالیك با ادب پارسی نیز سخن رفته است، دربردارنده بازه گسترده‌ای از گونه‌های ادبی از حماسه گرفته تا نوشتارهای فلسفی، حقوقی و تاریخی است. نگارنده در برخی بخش‌های کتاب به یاری برگردان شعری کوشیده است تا سترگی سخنوری رومی را در کالبد بیان استوار نظم پارسی بازنمایاند و در بخش‌های دیگر به برگردان توضیحی و نثرگونه که بیشتر کاربرد آموزشی دارد بسنده کرده است. باید افزود که از برخی متن‌ها، که در کتاب همچون شاهد گنجانده شده‌اند، بدان روی که بیشتر پژوهندگان ادب رومی را سودمند توانند بود، تنها در کالبد زبان اصلی یاد آمده است. اثر پیش روی، که فزون بر کارایی همگانی می‌تواند در آموزش تاریخ سخنوری و ادبیات رمانس رهگشا باشد، از میان گویندگان دو سده اخیر ایتالیا بیشتر به جاکومو لئوپاردی و جوانی پاسکلی پرداخته است. رویکرد پژوهشی ما در این جایگاه بررسی ادب و سخنوری در ایتالیا، جدا از فرهنگ اروپا نیست؛ بلکه به فراخور مجال از دادوستد فرهنگ ایتالیایی و گروه پرشماری از اندیشمندان اروپا سخن به میان آمده و از نگاشته‌های خردورزانة دیگر زبان‌های اروپایی نیز، بنابر پیوندی که با سیر اندیشه و زبان‌آوری در ایتالیا دارند، یاد رفته است. از درونمایه‌های سزاوار نگرش این پژوهش، بررسی تاریخ دگردیسی زبان ایتالیك در کالبد آفریده‌های ادبی، پیش و پس از روزگار یکپارچگی ایتالیاست؛ از سوی دیگر گفتنی است که در این اثر پیوند تنگاتنگ ادب لاتین و سنت ادبی ایتالیك را بارها بررسی‌ایم و روند همزیستی دو زبان ایتالیایی و لاتین را در درازای سده‌ها به فراخی واکافته‌ایم. باشد که روزگاری خوانندگان این کمینه دفتر به نیکی از نگارنده یاد آورند.

ایمان منسوب بصیری

